



COLDWELL BANKER
PREFERRED
REAL ESTATE

The RT Team

Specialists in Military Relocation
Stacey Purves-Repay & Eldren Thuen, CD
204-951-9539



Volume 72, Issue 1

17 Wing Winnipeg / 17e Escadre Winnipeg

25 January 2023



For The Love Of Music - Pg 5

Security Awareness Week
Do Your Part - Be Security Smart

Security Awareness Week
Page 2

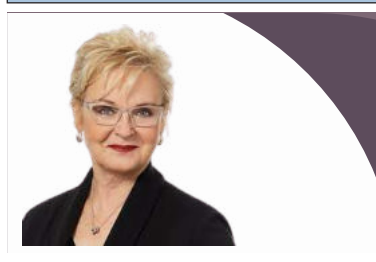
Helping To Make A Difference
Page 3

Nothing But Praise **Page 7**

17WINGVOXAIR.COM

FACEBOOK.COM/17WINGVOXAIR

FREE



Myrna
DRIEDGER
MLA for Constituency of Roblin



(204) 885-0594
www.myrnadriedger.com

VOXAIR

OFFICE HOURS

Monday to Friday
0900 - 1500 hrs

CONTACT

AD SALES/MAIN OFFICE

(204) 833-2500 EXT 4120

ACCOUNTING

(204) 833-2500 EXT 4121

SUBMISSIONS/REPORTER

(204) 833-2500 EXT 6976
voxair@mymts.net
voxairmgr@gmail.com

VOXAIR STAFF

Wing Commander

Col Aaron Spott
(204) 833-2500 ext 5202

Managing Editor

Katherine Prokopowich
(204) 833-2500 ext 2178

Voxair Manager

Patricia West
(204) 833-2500 ext 4120

Photojournalist

Martin Zeilig
(204) 833-2500 ext 6976

Accounting

Misra Yakut
voxairaccounts@gmail.com

Proofreading

Traci Wright
Teaky Sawatsky

Cover Photo Credit

Corporal Christine M. Hatch

E-Edition Designed By

Patricia West
(204) 833-2500 ext 4120

Visit Us Online

17WingVoxair.com
Facebook.com/17WingVoxair

Correspondence should be addressed to:

The Voxair
17 Wing Winnipeg
PO Box 17000 Stn Forces
Winnipeg, MB R3J 3Y5

This newspaper is printed using environmentally safe inks.
Publication Mail Agreement No. 1482823

VOXAIR is the unofficial Service newspaper of 17 Wing Winnipeg and is published every month under the authority of the Wing Commander, Col Spott. Opinions and views expressed do not necessarily reflect those of the Editor, the Wing Commander or the Department of National Defence. The Editor reserves the right to edit or reject any editorial or advertising material. We will not be responsible for any loss or damage to any advertiser or third party resulting from the failure of an advertisement to appear in any of our editions or from any error or omission in any advertisement which is published.

Promotion of Private Businesses in articles submitted for publication is not permitted except in cases of appreciation for donations where only the company name is included. (Companies or individuals that are currently in arrears shall not be published). Individuals or groups shall not make any offer of promotion in The Voxair Newspaper of products and/or services for exchange in donations.



Security Awareness Week

Do Your Part - Be Security Smart

Online February 6-10



Security Awareness Week

by Director General Defence Security (DGDS)

Director General Defence Security (DGDS) is hosting its annual virtual Security Awareness Week (SAW) on behalf of Department of National Defence (DND) and the Canadian Armed Forces (CAF) from 6 to 10 February 2023 with the theme "Do Your Part-Be Security Smart".

It is an excellent opportunity to increase security awareness and promote departmental security services for all DND employees and CAF members. Here are some things that we can do every day to uphold defence security:

- Store your protected and classified documents appropriately;
- Use your DWAN computer exclusively for work;
- Lock your computer no matter how long you plan to step away from your office;

- Do not plug anything not authorized into your DND/DWAN computer;
- Avoid clicking on links or opening any attachments that seem suspicious;
- Keep your DND/CAF issued IT devices safe by not traveling with them unless authorized; and
- If you have any security related questions about proper security procedures reach out to your Information Systems Security Officer (ISSO) or your Unit Security Supervisor (USS).

The online SAW will include a variety of new activities and products to increase visibility by providing important information on the core National Defence Security Orders and Directives elements. These will include: videos presentations on security issues from specialists; infographics; animation motion graphic videos, etc.

To help promote security awareness at all levels, including the unit level, USS, ISSO, security practitioners and employees from the Defence Team who wish to promote security in their workplace may obtain products and information from the DGDS intranet Security Toolkit. To download products, visit the Security Awareness Toolkit page (accessible on the National Defence network). To order promotional items, please fill out this Order Form and send it back to: P-OTG.SECAwareness@intern.mil.ca. You are an important part of keeping all members of our Defence Team secure through VIGILANCE!

The Security Awareness Training and Education Team

Director General Defence Security

Semaine de sensibilisation à la sécurité

Faites votre part – Soyez futés en matière de sécurité

En ligne 6-10 février



Semaine de sensibilisation à la sécurité

par le Directeur général de la sécurité de la défense (DGSD)

Le Directeur général – Sécurité de la défense (DGSD) organisera, au nom du ministère de la Défense nationale (MDN) et des Forces armées canadiennes (FAC), sa semaine de sensibilisation à la sécurité (SSS) qui se tiendra virtuellement du 6 au 10 février 2023 sous le thème « Faites votre part – Soyez futés en matière de sécurité ».

Il s'agit d'une excellente occasion d'accroître la sensibilisation des employés du MDN et des membres des FAC en plus de promouvoir les services de sécurité ministériels. Voici certaines choses que nous pouvons faire chaque jour pour maintenir la sécurité de la défense :

- Ranger vos documents protégés et classifiés de manière appropriée ;
- Utiliser votre ordinateur RÉD exclusivement pour le travail ;
- Verrouiller votre ordinateur, peu importe combien de temps vous prévoyez vous éloigner de votre bureau ;
- Ne brancher rien de non autorisé

sur votre ordinateur MDN/RÉD ;

- Éviter de cliquer sur des liens ou d'ouvrir des pièces jointes qui semblent suspects ;
- Protéger vos appareils informatiques délivrés par le MDN/les FAC en ne voyageant pas avec eux à moins d'y être autorisés ; et
- Si vous avez des questions relatives à la sécurité concernant les procédures de sécurité appropriées, contactez votre officier de la sécurité des systèmes d'information (OSSI) ou votre superviseur de la sécurité de l'unité (SSU).

La SSS en ligne comprendra une variété de nouvelles activités et de nouveaux produits pour accroître la visibilité en fournissant des informations importantes sur les principaux éléments des Ordonnances et directives de sécurité de la Défense nationale. Celles-ci comprendront : des vidéos d'interview/présentation sur les questions de sécurité par des spécialistes ; des infographies ; des vidéos d'animation graphique; etc.

Pour encourager la sensibilisation à la sécurité, les SSU, les OSSI, les professionnels de la sécurité et les employés de l'Équipe de la Défense qui souhaitent promouvoir la sécurité en milieu de travail peuvent obtenir des produits et des renseignements de la boîte à outils intranet du DGSD. Pour télécharger des produits, visitez la page Boîte à outils pour la sensibilisation à la sécurité (accessible uniquement sur le réseau de la Défense nationale). Pour commander des objets promotionnels, veuillez remplir le formulaire de commande et envoyez-le à l'adresse: P-OTG.SECAwareness@intern.mil.ca. Vous jouez un rôle important dans la sécurité de tous les membres de notre Équipe de la Défense grâce à la VIGILANCE!

L'équipe de la sensibilisation, de la formation et de l'éducation

Directeur général - Sécurité de la défense



10% OFF

Military and Civilian Staff at 17 Wing
10% discount off all purchases | Call Larry: 204-333-5138

WINNIPEG PET TREATERY

Formerly Rippees Ranch Winnipeg

PET TREATS, PET FOOD, PET CLOTHES AND MORE..... DELIVERED TO YOUR DOOR!

HTTPS://WINNIPEGPETTREATERY.CA/

A View From Above: Holiday Lights Tour

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

During a 30-minute flight courtesy of 435 Transport and Rescue Squadron, passengers onboard a C-130 Hercules were treated to a tour of Winnipeg's Christmas lights.

"In recent years, the event has been on hold due to the COVID pandemic," said Captain Jordan Kapp, a navigator at 435 Sqdrn and Public Affairs Representative. "We've been eager to restart this community outreach event," he said. "We take our family members along with us because they normally only hear about

what we do. This flight gives them the opportunity to experience it. The observation windows from our SAR (Search and Rescue) missions provide a very nice view of Winnipeg and all the Christmas lights people have installed."

As the powerful Herc banked gradually over the city at an altitude of just over a thousand feet, Captain Devin Pankoski said, "It's a great time to show our family and friends what we do every day. They get to see what we can do, and how we have to hone our skills to keep our abili-

ties up-to-date."

"It was a wonderful flight," Michelle Palmer said inside Hangar 16 after the flight had landed. She and her husband, Corporal Adam Weekes, were with their two daughters, ages eight and nine. "This was my third time ever on an airplane," she said with a wide smile.

Glenda and Louis Bryden were on the flight with their daughter and her friend, Corporal Kenneth Davis. "It was amazing," Glenda said. She added that the best parts of the flight were looking out

the observer windows and touring the flight deck.

"This is a great opportunity to show appreciation to our families because they are the backbone of every person who is here," Capt Kapp said. "We have aviators, mechanics, and logistical staff who all work long hours and are dedicated. Without the support we get from home, we couldn't do what we do."

Une vue d'en haut : Visite des lumières de Noël

par Martin Zeilig, photojournaliste de Voxair

Au cours d'un vol de 30 minutes offert par le 435e Escadron de transport et de sauvetage, les passagers à bord d'un C-130 Hercules ont eu droit à une visite des lumières de Noël de Winnipeg.

"Ces dernières années, l'événement a été mis en suspens en raison de la pandémie de COVID", a déclaré le Capitaine Jordan Kapp, navigateur au 435e Escadron et représentant des affaires publiques. "Nous étions impatients de relancer cet événement de sensibilisation de la communauté", a-t-il ajouté. "Nous emmenons les membres de nos familles avec nous parce qu'ils n'entendent normale-

ment parler que de ce que nous faisons. Ce vol leur donne l'occasion d'en faire l'expérience. Les fenêtres d'observation de nos missions de recherche et de sauvetage (SAR) offrent une très belle vue de Winnipeg et de toutes les lumières de Noël que les gens ont installées."

Alors que le puissant Herc s'inclinait progressivement au-dessus de la ville à une altitude d'un peu plus de mille pieds, le capitaine Devin Pankoski a déclaré : "C'est un moment idéal pour montrer à notre famille et à nos amis ce que nous faisons chaque jour. Ils ont l'occasion de voir ce que nous pouvons faire, et com-

ment nous devons affiner nos compétences pour rester à jour."

"C'était un vol merveilleux", a déclaré Michelle Palmer à l'intérieur du hangar 16 après l'atterrissage du vol. Elle et son mari, le caporal Adam Weekes, étaient accompagnés de leurs deux filles, âgées de huit et neuf ans. "C'était la troisième fois que je montais dans un avion", a-t-elle déclaré avec un large sourire.

Glenda et Louis Bryden étaient sur le vol avec leur fille et son ami, le caporal Kenneth Davis. "C'était incroyable", a déclaré Glenda. Elle a ajouté que les meilleurs moments du vol ont été de regarder

par les fenêtres des observateurs et de visiter le poste de pilotage.

"C'est une excellente occasion de montrer notre reconnaissance à nos familles, car elles sont l'épine dorsale de chaque personne ici", a déclaré le Capt Kapp. "Nous avons des aviateurs, des mécaniciens et du personnel logistique qui travaillent tous de longues heures et sont dévoués. Sans le soutien que nous recevons de la maison, nous ne pourrions pas faire ce que nous faisons."

Helping To Make A Difference

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist



Marilyn Camaclang Photo credit: Martin Zeilig, Voxair Photojournalist

Marilyn Camaclang has found the perfect role for herself as the Marketing and Communication Officer at the Winnipeg Military Family Resource Centre.

"I like working here because I know I'm making a difference to military and veteran families," said Ms. Camaclang. "The best thing about the job is helping make a difference in the lives of military families and assisting the work of the

MFRC who is the primary resource for military families and veteran families."

"Marilyn has formal training and years of experience in the field of marketing, communications and public relations with a strong focus on strategic planning and partnership building," stated Allison Payne, Executive Director MFRC. "We were pleased to have Marilyn join our team. She has been successful in plan-

ning events, public speaking and developing materials to enhance giving at non-profit organizations. This made her an extremely good fit for us."

Ms. Camaclang did a lot of community work in her homeland of the Republic of the Philippines prior to becoming a Canadian citizen. In the South Pacific Archipelago, she worked with an organization assisting orphaned children for five years before moving to Canada as an immigrant.

"I did a program at the University of Winnipeg in Public Relations, Strategic Communications and Marketing for one year. After that, I started working for the Westland Foundation providing scholarships to inner city youth."

She calls the MFRC a great organization, in particular because "it's a multidisciplinary team" and family oriented. "I'm learning a lot from my colleagues, especially that working in the military community is not the same as working in other jobs," Ms. Camaclang stressed. "I enjoy working with such creative colleagues, who are so experienced and knowledgeable about military families. I came during the modernization phase of the MFRC. There are changes in the way the MFRC works now. I'm very focused on my work, and I want to help the MFRC to better communicate and engage with its clients." She is

responsible for the overall marketing and communications portfolio of the MFRC. "We have a lot of communication channels, including the new CFMWS website, and our social media channels," she continued. "We also develop digital and print materials to support our programs and events."

Ms. Camaclang commented that her interest in the CAF goes back many years now. "I'm surrounded by friends in the military," she stressed. In fact, she has submitted an application to become a member of the Military Reserves. "I'd like to become a public affairs officer," Ms. Camaclang added.

HABING LAVIOLETTE
BARRISTERS, SOLICITORS & NOTARIES

RONALD HABING
BA. LL.B.

SIDNEY LAVIOLETTE
BA. LL.B.

KENNY S.R. COSTA
BA.(HON)J.D.

REAL ESTATE & MORTGAGES | WILLS & ESTATES
FAMILY LAW | BUSINESS LAW

2643 Portage Avenue

Phone: (204) 832.8322 | Fax: 832.3906
info@habinglaviolette.com

Aider à faire la différence

par Martin Zeilig, photojournaliste de Voxair



Marilyn Camaclang Crédit photo : Martin Zeilig, photojournaliste Voxair

parce que je sais que je fais une différence pour les familles des militaires et des anciens combattants”, a déclaré Mme Camaclang. “Ce qu’il y a de mieux dans ce travail, c’est d’aider à faire une différence dans la vie des familles de militaires et d’aider le travail du CRFM qui est la principale ressource pour les familles de militaires et d’anciens combattants.”

“Marilyn a une formation formelle et des années d’expérience dans le domaine du marketing, des communications et des relations publiques, avec un fort accent sur la planification stratégique et la création de partenariats”, a déclaré Allison Payne, directrice exécutive du CRFM. “Nous sommes heureux que Marilyn se joigne à notre équipe. Elle a réussi à planifier des événements, à prendre la parole en public et à élaborer des documents visant à accroître les dons dans les organismes sans but lucratif. Cela fait d’elle une candidate idéale pour nous”.

Mme Camaclang a fait beaucoup de travail communautaire dans son pays natal, la République des Philippines, avant de devenir citoyenne canadienne. Dans l’archipel du Pacifique Sud, elle a travaillé pendant cinq ans avec une organisation venant en aide aux enfants orphelins avant de s’installer au Canada en tant qu’immigrante.

“J’ai suivi un programme à l’université de Winnipeg en relations publiques, communications stratégiques et marketing pendant un an. Après cela, j’ai commencé à travailler pour la Westland Founda-

tion en offrant des bourses d’études aux jeunes du centre-ville.”

Elle qualifie le CRFM d’organisation formidable, notamment parce que “c’est une équipe multidisciplinaire” et qu’elle est axée sur la famille. “J’apprends beaucoup de mes collègues, notamment que le travail dans la communauté militaire n’est pas le même que dans d’autres emplois”, souligne Mme Camaclang. “J’apprécie de travailler avec des collègues aussi créatifs, qui sont si expérimentés et connaissent si bien les familles militaires. Je suis arrivée pendant la phase de modernisation du CRFM. Il y a des changements dans la façon dont le CRFM fonctionne maintenant. Je suis très concentrée sur mon travail, et je veux aider le CRFM à mieux communiquer et à s’engager auprès de ses clients.” Elle est responsable de l’ensemble du portefeuille de marketing et de communication du CRFM. “Nous avons beaucoup de canaux de communication, y compris le nouveau site Web du CFMWS, et nos canaux de médias sociaux”, poursuit-elle. “Nous élaborons également des documents numériques et imprimés pour soutenir nos programmes et nos événements.”

Mme Camaclang a commenté que son intérêt pour le CAF remonte à de nombreuses années maintenant. “Je suis entourée d’amis dans l’armée”, a-t-elle souligné. Elle a d’ailleurs soumis une demande pour devenir membre de la réserve militaire. “J’aimerais devenir officier des affaires publiques”, ajoute Mme Camaclang.

PROUD OF OUR PAST



PROTECTING OUR FUTURE

Welcome...

ST. JAMES LEGION

Branch No. 4
Royal Canadian Legion
1755 Portage Avenue
Winnipeg, Manitoba

CHASE THE ACE

Tuesday 6 pm

TEXAS HOLD 'EM

Tuesday 7 pm

ZUMBA

Tuesday / Thursday 10-11 am

DANCE TO LIVE BANDS

Friday 7:30 - 11:30 pm

MEAT DRAWS

Friday 5 - 7 pm

Saturday 2 - 5 pm

Marilyn Camaclang a trouvé le rôle parfait pour elle en tant qu’agente de marketing et de communication au Centre de ressources pour les familles des militaires de Winnipeg.

“ J’aime travailler ici

Barala Kennels
YOUR PET'S HOME AWAY FROM HOME

- BOARDING ALL BREEDS OF CATS AND DOGS
- INDIVIDUAL QUARTERS AND OUTDOOR RUN
- PET EXERCISE AND PLAY AREA
- SEPARATE CAT FACILITIES
- CENTRAL AIR CONDITIONED AND HEATED KENNELS

OWNERS: GARTH AND SARA GRANT

Email: barala@mts.net www.baralakennels.com

633-2629

Crestview Veterinary Hospital

888-7463

3025 Ness Ave.

(Corner of Ness and Sturgeon Rd.)

Privately Owned and Operated



Medicine Surgery Ultrasound Dentistry Vaccinations



Quotes For You

“
The more that you
read, the more things
you will know.”



CONSTITUENCY OFFICE

3092 Portage Avenue
Unit D
Winnipeg, MB R3K 0Y2

204-984-6432

Marty.Morantz@parl.gc.ca

@MartyMorantz

@Marty_Morantz

MARTY MORANTZ
MEMBER OF PARLIAMENT FOR
CHARLESWOOD-ST.JAMES-ASSINIBOIA-HEADINGLEY



Trudy M. Johnson, B.A.

Sales Representative

Cell: 204.930.1680
www.sutton.com
Email: trudyj@mts.net

Sutton

40th year of Professional Success in the Winnipeg Real Estate Market

For The Love Of Music

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist



The Royal Canadian Air Force Band presents: "Home for the Holidays," a family concert in support of United Way, at the Burton Cummings Theatre, Winnipeg, MB on 02 December 2022. Photo Credit: Corporal Christine M. Hatch, 17 OSS Imaging

As the first couples in the RCAF Band, Quebec natives Sergeants Marie-Pier Laflamme (trumpet player) and Francis Pariseau (guitarist) and Corporals Ariane Côté (french horn) and Mikael Lefebvre (saxophone) do not see themselves as history makers, they just want to play music and enjoy their friendships.

"I played in the RCAF Band from 2009-2016," said Sgt Pariseau, "and when my wife and I got posted to CFB Val Cartier, I played in the band there until we came back here in August 2021."

"I joined the Reg Force in June 2020, but I had served in the Reserves before that," said Cpl Côté, who graduated from McGill University with a Bachelor of Music degree in 2014.

"Ariane came to a big band concert I was playing with a couple of friends, we met, and we started seeing each other," Cpl Lefebvre commented, "we soon knew that we'd be playing in the band together."

Sgt Laflamme and Sgt Pariseau, parents of two young sons, were married in Winnipeg in 2010, but have been dating for 17 years, both have a bachelor's degree in Jazz Performance. "Many of my friends had joined during university, so they could have employment throughout the summer, which motivated me to do so as well. At first, I thought the army thing wasn't for me, I was an artist, I wanted to do my own thing without anyone telling me what to do, but after joining the Reserves, I began to enjoy the opportunities

it gave me as a musician. Then, I joined the Royal International Tattoo in Halifax, and I saw the posters for Reg. Force auditions. At first, I wasn't aware that this was a full-time gig, but I spoke to Frank about it and we both decided to audition for the Reg Force in Ottawa at the same time. We promised each other that if either one of us got posted the other one would follow," Sgt Laflamme said. "He got posted to Winnipeg, and I followed him," she continued, "it's turning out well for us. We were here for seven years before, and just posted in again in August."

Sgt Pariseau, who has a Bachelor's in Music from Sherbrooke University, maintains that the RCAF Band is "a culture" geared a lot more to contemporary music styles. "For me, it's a fantastic place to try different styles as a guitar player in the band. "We have great opportunities to tour Canada and abroad while doing what we love. The RCAF is very proud of the band."

Cpl Côté said "I like the variety of music performed by the band, we're lucky to have two singers with us too. That makes it more fun."

Cpl's Lefebvre and Côté observed, "moving away from home is a good way to start one's military career, even though it might be a big change, it's an exciting career."



Inscription à la maternelle

Du 23 au 27 janvier 2023

École Roméo-Dallaire, Winnipeg
romeo.dallaire@dsfm.mb.ca / 204 885-8000

Votre enfant est né en 2018? Vous souhaitez qu'il apprenne et s'épanouisse en français? La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) et les écoles vous accompagnent lors de l'inscription à la maternelle à temps plein :

1. Contactez le secrétariat de l'école de votre quartier, ou région, afin d'organiser une visite avec la direction de l'école.
2. Apportez l'acte de naissance de l'enfant et votre justificatif de domicile au Manitoba, le jour de la visite et on vous remettra les formulaires nécessaires à l'inscription de votre enfant.
3. Découvrez la classe de maternelle avec votre enfant. Profitez de cette visite pour poser vos questions et finaliser l'inscription avec l'équipe scolaire.

Pour obtenir plus d'information, composez le 204 878-9399 ou visitez le site Web DSFM.MB.ca.

Apprendre et grandir ensemble

APPRENDRE
ET GRANDIR
ENSEMBLE



MATERNELLE
ANNÉE SCOLAIRE
2023-2024

Pour l'amour de la musique

par Martin Zeilg, photojournaliste de Voxair



La Musique de l'Aviation royale du Canada présente : "Home for the Holidays", un concert familial au profit de Centraide, au Burton Cummings Theatre, Winnipeg, MB le 02 décembre 2022. Crédit photo : Caporal Christine M. Hatch, 17e OSS Imagerie

En tant que premiers couples de la fanfare de l'ARC, les sergents Marie-Pier Laflamme (trompettiste) et Francis Pari-

seau (guitariste) et les caporaux Ariane Côté (cor) et Mikael Lefebvre (saxophone), originaires du Québec, ne se considèrent

pas comme des créateurs d'histoire, ils veulent simplement jouer de la musique et profiter de leurs amitiés.

"J'ai joué dans la fanfare de l'ARC de 2009 à 2016", a déclaré le Sgt Pariseau, "et lorsque ma femme et moi avons été affectés à la BFC Val Cartier, j'ai joué dans la fanfare là-bas jusqu'à notre retour ici en août 2021."

"Je me suis joint à la Force rég en juin 2020, mais j'avais déjà servi dans la Réserve avant cela", a déclaré le Cpl Côté, qui a obtenu un baccalauréat en musique de l'Université McGill en 2014.

"Ariane est venue à un concert de big band que je jouais avec un couple d'amis, nous nous sommes rencontrés et nous avons commencé à nous voir", a commenté le Cpl Lefebvre, "nous avons vite su que nous allions jouer ensemble dans le groupe."

Le Sgt Laflamme et le Sgt Pariseau, parents de deux jeunes fils, se sont mariés à Winnipeg en 2010, mais se fréquentent depuis 17 ans, tous deux ont un baccalauréat en interprétation jazz. "Beaucoup de mes amis s'étaient enrôlés pendant leurs études universitaires, afin d'avoir un emploi pendant l'été, ce qui m'a motivé à faire de même. Au début, je pensais que l'armée n'était pas pour moi, j'étais un artiste, je voulais faire mes propres trucs sans que personne ne me dise quoi faire, mais après avoir rejoint la Réserve, j'ai commencé à apprécier les opportunités qu'elle me donnait en tant que musicien. Puis, j'ai participé au Royal

International Tattoo à Halifax, et j'ai vu les affiches pour les auditions de la Reg. Force. Au début, je ne savais pas qu'il s'agissait d'un emploi à temps plein, mais j'en ai parlé à Frank et nous avons décidé tous les deux d'auditionner pour la Force régulière à Ottawa en même temps. Nous nous sommes promis que si l'un de nous était affecté, l'autre suivrait", a déclaré le Sgt Laflamme. "Il a été affecté à Winnipeg et je l'ai suivi, poursuit-elle, ça tourne bien pour nous. Nous étions ici pendant sept ans auparavant, et nous venons d'être réaffectés en août."

Le Sgt Pariseau, qui détient un baccalauréat en musique de l'Université de Sherbrooke, soutient que la Musique de l'ARC est "une culture" orientée beaucoup plus vers les styles de musique contemporaine. "Pour moi, c'est un endroit fantastique pour essayer différents styles en tant que guitariste dans le groupe. "Nous avons de grandes opportunités de faire des tournées au Canada et à l'étranger tout en faisant ce que nous aimons. L'ARC est très fière du groupe."

Le Cpl Côté a déclaré : "J'aime la variété de la musique interprétée par le groupe, nous avons la chance d'avoir deux chanteurs avec nous aussi. Cela rend les choses plus amusantes."

Les Cpl Lefebvre et Côté ont observé que "déménager loin de chez soi est une bonne façon de commencer sa carrière militaire, même si c'est un grand changement, c'est une carrière excitante."

Join us for a special summit especially for Veteran Families!

On January 27 and 28, 2023, the Atlas Institute for Veterans and Families is hosting a free, two-part virtual summit, "Empowering Families through knowledge, community and hope," dedicated to sharing information, resources and inspiration about Veteran Family mental health.

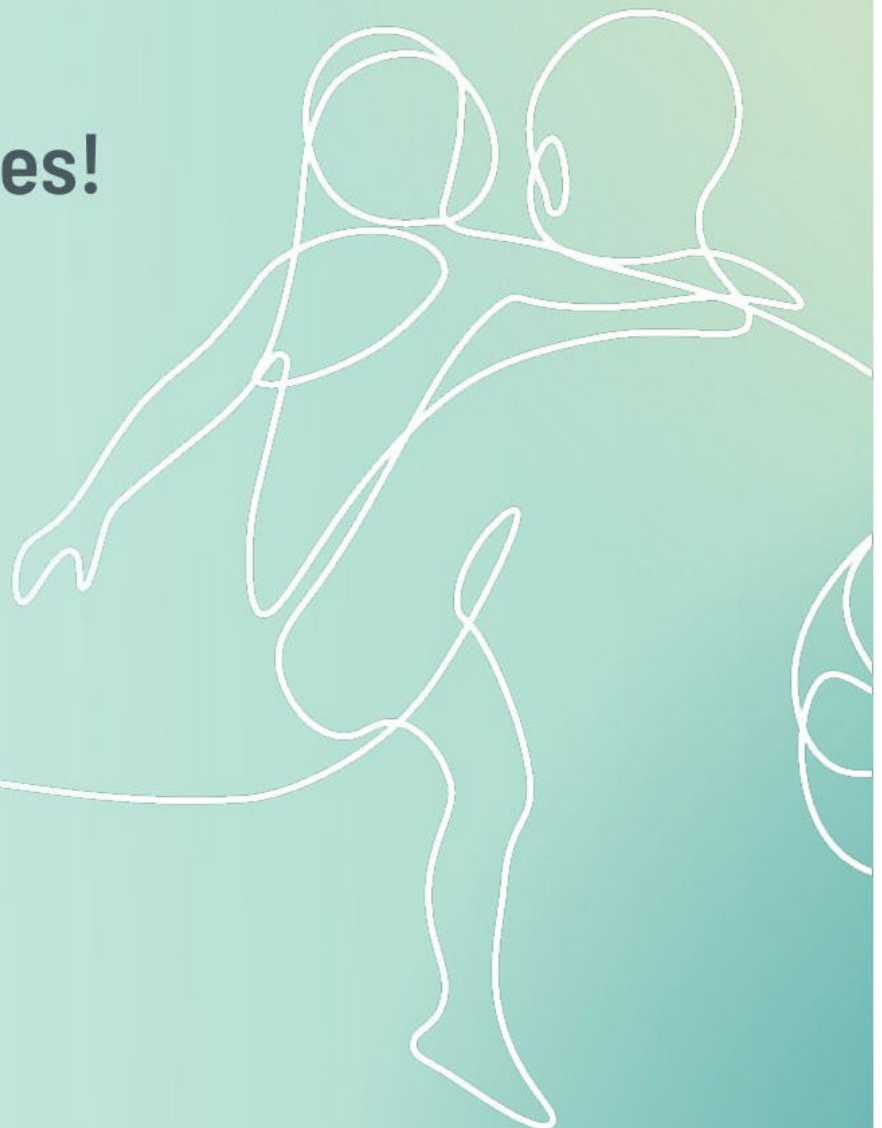
This event will feature presentations from service providers, researchers, and people with lived experience who will share their knowledge and insights on issues of critical importance to the Families of those who have served with the Canadian Armed Forces and Royal Canadian Mounted Police.

The summit is a unique opportunity for participants to learn and to share their own experiences with topics including compassion fatigue, resiliency, and the impacts of an operational stress injury on children and on relationships.

Join the conversation:

bit.ly/veteran-family-virtual-summit

A ATLAS INSTITUTE FOR
VETERANS AND FAMILIES



Nothing But Praise

by Martin Zeilig, Voxair Photojournalist



Nadine Kelly Photo credit: Martin Zeilig, Voxair Photojournalist / Nadine Kelly Crédit photo : Martin Zeilig, photojournaliste Voxair

In November 2022, Nadine Kelly joined Com Rec as the Community Recreation Administrative Assistant.

The decision to relocate her family to Winnipeg last August was one she doesn't regret. Always keeping a positive outlook,

she keeps busy doing plenty of activities around the city with her eight-year-old son Luca. They love Winnipeg be-

cause there is so much to see and do. "We recently went to the Christmas show that the RCAF Band did at the Burton Cummings Theatre. It was fantastic. The performances were amazing."

Matt Hamilton, Manager, Community Recreation, has nothing but praise for Ms. Kelly. "She brings a lot of experience working for PSP elsewhere," he said. "She's doing a great job of being part of our team."

Born in Dublin, Ireland, Nadine's family moved to Prince Edward Island when she was just four years old. "A few years later, we moved to England where my dad got some great work opportunities and then back to Ireland. In 2006, I moved to Canada starting out in Halifax, Nova Scotia."

She's been working with Canadian Forces Morale and Welfare Services for three years now. "I started at CFB Petawawa, ON where I was a gym supervisor." After moving to Winnipeg, she started working at the CANEX part-time and got on with the gym as a casual front desk employee. "I really loved it there," Ms. Kelly said. "I stayed and moved up and eventually got my current position."

She also added that people should check Com Rec's Facebook Page and other notices because "there are going to be a lot of things coming up" in the next few months. Com Rec is always doing great things for the military community—and hiring the best people for the job.

Rien que des éloges

par Martin Zeilig, photojournaliste de Voxair

En novembre 2022, Nadine Kelly s'est jointe à Com Rec en tant qu'adjointe administrative des loisirs communautaires.

Elle ne regrette pas la décision de déménager sa famille à Winnipeg en août dernier. Gardant toujours une attitude positive, elle s'occupe à faire plein d'activités dans la ville avec son fils Luca, âgé de huit ans. Ils aiment Winnipeg parce qu'il y a tant de choses à voir et à faire. "Nous avons récemment assisté au spectacle de Noël de l'orchestre de l'ARC au Burton Cummings Theatre. C'était fantastique. Les performances étaient incroyables."

Matt Hamilton, gestionnaire des loi-

sirs communautaires, ne tarit pas d'éloges sur Mme Kelly. "Elle apporte beaucoup d'expérience en travaillant pour les PSP ailleurs", a-t-il déclaré. "Elle fait un excellent travail en faisant partie de notre équipe".

Née à Dublin, en Irlande, la famille de Nadine a déménagé à l'Île-du-Prince-Édouard alors qu'elle n'avait que quatre ans. "Quelques années plus tard, nous avons déménagé en Angleterre, où mon père a obtenu d'excellentes possibilités d'emploi, puis nous sommes retournés en Irlande. En 2006, j'ai déménagé au Canada, en commençant par Halifax, en Nouvelle-Écosse."

Elle travaille pour les Services de bien-être et de maintien du moral des Forces canadiennes depuis trois ans maintenant. "J'ai commencé à la BFC Petawawa, en Ontario, où j'étais superviseur du gymnase." Après avoir déménagé à Winnipeg, elle a commencé à travailler au CANEX à temps partiel et s'est jointe au gymnase en tant qu'employée occasionnelle à la réception. "J'ai vraiment aimé cet endroit", a déclaré Mme Kelly. "Je suis restée et j'ai gravi les échelons pour finalement obtenir mon poste actuel".

Elle a également ajouté que les gens devraient con-

sulter la page Facebook de Com Rec et d'autres avis car "il y aura beaucoup de choses à venir" dans les prochains mois. Com Rec fait toujours de grandes choses pour la communauté militaire et embauche les meilleures personnes pour le travail.

JOIN CANADA'S LARGEST PRIVATE
SECTOR EMPLOYER OF VETERANS

SUPPORTING MILITARY MEMBERS, VETERANS AND THEIR FAMILIES

• DIVERSE OPPORTUNITIES
We do more than security!

• FLEXIBLE SCHEDULE
Full and part-time jobs available

• PROFESSIONAL DEVELOPMENT
Education and training programs

• NOT-FOR-PROFIT
>90% of revenue goes to our employees in wages, benefits & training



COMMISSIONAIRES

Winnipeg and Brandon

204-942-5993

admin@commissionaires.mb.ca

commissionaires.ca/manitoba

HOOK & SMITH

Barristers, Solicitors, and Notaries Public

3070 Portage Avenue
Winnipeg, MB R3K 0Y2



(L-R) Winston F. Smith, Q.C., Dennis A. Smith,
Geoffrey B. Toews, and Todd W. Hewett

Providing legal services to the community since 1984 in the areas of corporate and commercial law, real estate (residential and commercial), civil litigation, wills and estates, and transportation law.

Telephone: (204) 885 4520 Fax: (204) 837 9846
general@hookandsmith.com

The Joy of Owning Cats

by Kelley Post



Reynaldo and Miguel. Photo credit: Keith Muffy

Are you thinking about getting a pet? Should you get a dog, a cat, a rabbit, or a lizard?

If you talk to Keith and Sheila Muffy, they will tell you that their choice would be a cat. However, it wasn't really their choice at all. In fact, historically, Keith and Sheila were dog people. However, after their last dog passed away, they chose not to replace the dog. In 2016, Keith and Sheila's daughter, Sarah-Kate visited a pet rescue and fell in love with a beautiful Tuxedo cat called "Reynaldo" and brought him home.

Keith and Sheila were not consulted about this unexpected addition to their home. Although Keith will tell you, it did not take long for him and Sheila to come around and fall in love with this adorable young cat. Reynaldo settled into a very comfortable new life with the Muffy's and being the lone cat in the home, he enjoyed all the attention from his new family.

In 2018, Sarah-Kate visited a Pet-Land Store and once again fell in love

with another handsome, young, male cat whose name would become "Miguel". Once again, Keith and Sheila lost their hearts to another feline fur baby, this time a tabby.

Reynaldo was not impressed with this new addition to the family. Miguel is a younger feistier cat who loves to jump and play. He also likes to bug and play tricks on Reynaldo and disrupt his precious nap time. Over the past five years, the cats have learned to tolerate each other.

Miguel will turn any activity into a game. Such as knocking items off the counter and expecting people to pick them up so that he can do it again. Turning any small item into a soccer ball and batting it around the house like he is competing in worlds! Miguel's naughtiest activity is to tip over a glass of water, just to watch the water spill to the floor. Sheila is amazed that Miguel has never broken a glass.

Both cats love to have attention from their family; Reynaldo loves bel-

ly rubs, until he has had enough then he will bite and scratch. Reynaldo will give a paw, just like a dog, shaking a paw, left, then right. Miguel will jump up on Sheila's lap for a cuddle while watching TV. Miguel is Sarah-Kate's office assistant when she works from home, keeping her well-entertained.

Sheila states that both cats knew how to use the litterbox from the day they arrived and there has never been a mess. Not every cat owner can say that. To help with their grooming and hygiene, both cats don't mind having a shower. Every three months, the cats enjoy the warm water from a handheld shower and Reynaldo doesn't even mind

drying off with a hair dryer.

Both cats have been very healthy. Miguel did have a urinary tract infection that required a couple days at the vet and a special diet but other than that a clean bill of health.

Keith and Sheila can't imagine not having their cats and both say how much "JOY" they bring into their lives. When asked what advice they would give to someone thinking about getting a cat, Keith and Sheila suggested fostering a cat first to see how it goes. If your lifestyle can accommodate a cat, then go for it. Cats are very independent, not requiring a lot of work. However, Sheila added, that the person needs to be committed to looking after and keeping a cat.

Too many people take on a cat or other pet without thinking past their current situation. That is what happened to a lot of pets during covid. People were spending so much more time at home that taking on a new pet seemed like a good idea at the time. Now that life has somewhat returned to normal, a lot of pets are finding themselves back in the shelters. Owning a cat is knowing that you are committed to giving that cat the best life that you can, and the rewards are endless.

If you have a pet story that you would like to share in the Pet Post, contact Kelley at klpost@hotmail.com

baldwinson
INSURANCE BROKERS

HOME INSURANCE!
TENANTS INSURANCE!
CAR INSURANCE!
DRIVERS LICENSES!

204-889-2204
17 WING WINNIPEG
IN THE CANEX BUILDING

autopac

A Manitoba Public Insurance product



Free Home Evaluation

Buying or Selling

Contact me for Incentives

Limited time only

Mary Jay HEBERT

204-510-5552

Royal LePage Dynamic Real Estate



ROYAL LEPAGE
DIAMOND
AWARD 2020

10 ROYAL LEPAGE
CLUB DES
DIX 2019
INDIVIDUAL - MANITOBA

10 ROYAL LEPAGE
TOP TEN
AWARD 2020
INDIVIDUAL - MANITOBA



81, chemin Quail Ridge
Winnipeg (Manitoba)
www.rdallaire.dsfm.mb.ca

1 204 885-8000
romeo.dallaire@dsfm.mb.ca

- École francophone maternelle à la 8e année
- École la plus près de la 17e Escadre
- Transport scolaire
- Services en petite enfance:
 - Garderie francophone
 - Centre des ressources éducatives à l'enfance (CRÉE)



Fait partie du réseau des 24 écoles de la
Division scolaire franco-manitobaine.
www.DSFM.mb.ca 1 800 699-3736



La joie de posséder des chats

par Kelley Post



Reynaldo et Miguel. Crédit photo : Keith Muffy

Vous envisagez d'avoir un animal de compagnie ? Devriez-vous prendre un chien, un chat, un lapin ou un lézard ?

Si vous parlez à Keith et Sheila Muffy, ils vous diront que leur choix se porterait sur un chat. Cependant, ce n'était pas vraiment leur choix. En fait, historiquement, Keith et Sheila étaient des gens de chien. Cependant, après le décès de leur dernier chien, ils ont choisi de ne pas le remplacer. En 2016, la fille de Keith et Sheila, Sarah-Kate, a visité un refuge pour animaux et est tombée amoureuse d'un magnifique chat Tuxedo appelé "Reynaldo" et l'a ramené à la maison.

Keith et Sheila n'ont pas été consultés au sujet de cet ajout inattendu à leur foyer. Mais Keith vous dira qu'il n'a pas fallu longtemps pour que lui et Sheila tombent amoureux de cet adorable jeune chat. Reynaldo s'est installé dans une nouvelle vie très confortable avec les Muf-

ty et étant le seul chat de la maison, il a apprécié toute l'attention de sa nouvelle famille.

En 2018, Sarah-Kate a visité un magasin Pet-Land et est à nouveau tombée amoureuse d'un autre beau et jeune chat mâle dont le nom deviendrait "Miguel". Une fois de plus, Keith et Sheila ont perdu leur cœur pour un autre bébé à fourrure félin, cette fois un tabby.

Reynaldo n'était pas impressionné par cette nouvelle addition à la famille. Miguel est un chat plus jeune et plus fougueux qui aime sauter et jouer. Il aime aussi embêter Reynaldo, lui jouer des tours et perturber ses précieuses siestes. Au cours des cinq dernières années, les chats ont appris à se tolérer mutuellement.

Miguel transforme toute activité en un jeu. Par exemple, il fait tomber des objets du comptoir et s'attend à ce que

les gens les ramassent pour qu'il puisse recommencer. Il transforme n'importe quel petit objet en ballon de football et le frappe dans toute la maison comme s'il participait à une compétition mondiale ! L'activité la plus vilaine de Miguel est de renverser un verre d'eau, juste pour voir l'eau se répandre sur le sol. Sheila est étonnée que Miguel n'ait jamais cassé de verre.

Les deux chats aiment avoir de l'attention de la part de leur famille ; Reynaldo adore les caresses sur le ventre, jusqu'à ce qu'il en ait assez, puis il mord et griffe. Reynaldo donne la patte, comme un chien, en secouant la patte, à gauche, puis à droite. Miguel saute sur les genoux de Sheila pour un câlin en regardant la télévision. Miguel est l'assistant de bureau de Sarah-Kate lorsqu'elle travaille à la maison, ce qui lui permet de bien se divertir.

Sheila affirme que les deux chats ont su utiliser le bac à litière dès leur arrivée et qu'il n'y a jamais eu de dégâts. Tous les propriétaires de chats ne peuvent pas en dire autant. Pour faciliter leur toilettage et leur hygiène, les deux chats n'hésitent pas à prendre une douche. Tous les trois mois, les chats profitent de l'eau chaude d'une douche à main et Reynaldo ne rechigne même pas à se sécher avec un sèche-cheveux.

Les deux chats sont en très bonne santé. Miguel a eu une infection urinaire qui a nécessité quelques jours chez le vétérinaire et un régime spécial, mais à part cela, il est en parfaite santé.

Keith et Sheila ne peuvent pas imaginer ne pas avoir leurs chats et tous deux disent combien ils apportent de "JOIE" dans leur vie. Lorsqu'on leur demande quel conseil ils donneraient à quelqu'un qui envisage d'avoir un chat, Keith et Sheila suggèrent d'accueillir d'abord un chat pour voir comment ça se passe. Si votre style de vie peut accueillir un chat, alors allez-y. Les chats sont très indépendants et ne demandent pas beaucoup de travail. Cependant, Sheila ajoute que la personne doit être déterminée à s'occuper d'un chat et à le garder.

Trop de gens prennent un chat ou un autre animal de compagnie sans penser à leur situation actuelle. C'est ce qui est arrivé à beaucoup d'animaux de compagnie pendant le covid. Les gens passaient tellement plus de temps à la maison que prendre un nouvel animal semblait être une bonne idée à l'époque. Maintenant que la vie est revenue à la normale, beaucoup d'animaux se retrouvent dans les refuges. Posséder un chat, c'est savoir que l'on s'engage à lui offrir la meilleure vie possible, et les récompenses sont infinies.

Si vous souhaitez partager l'histoire d'un animal de compagnie dans le Pet Post, contactez Kelley à l'adresse klpost@hotmail.com.

IMP GROUP **IMP AEROSPACE & DEFENCE**
A Business Unit of IMP Group

KEEPING YOU MISSION READY



2023
Free!



A division of CFMWS
Une division des SBMFC

FAMILY MOVIE

CINÉMA EN FAMILLE

Gratuit!
2023



BLDG 90 THEATRE • BÂT. 90 – THÉÂTRE

FEBRUARY 19 FÉVRIER

DOORS OPEN AT 1500 HRS • LES PORTES OUVERT À 15 H
SHOW TIME AT 1530 HRS • 15 H 30 AU CINÉMA



RATED/CLASSÉ
PG

SNACKS
AVAILABLE
FOR PURCHASE
\$1 EACH

COLLATIONS
DISPONIBLES
POUR
1 \$ CHACUN

REGISTRATION REQUIRED • INSCRIPTION REQUISE
<http://bkk.cfmws.com/winnipegpub>